

Postamt/Postkontor Hamar

PLZ/postal code 2300 Hamar

Die Post bezog noch 1993 ein neues Postgebäude, das in der Nachbarschaft des alten lag. Im Foyer/Erdgeschoss wurde zur Olympiizeit ein Sonderstand eingerichtet, an dem die Olympiasouvenirs verkauft wurden und die Sonderstempel sowie ein Tagesstempel verfügbar waren. In der Regel wurde an diesem Stand der Verkauf um 18 Uhr eingestellt und die Sonderstempel an den Informationsstand übergeben.

Besonders zu behandelnde Post (Einschreiben, Wertbriefe) musste nach dem Abstempeln mit den Sonderstempeln an einem anderen Schalter im 1. Stock aufgegeben werden.

The Hamar Post got a new main building still in 1993 in the neighborhood of the old one. Short behind the entrance area there was a special desk for Olympic souvenirs which has been equipped with the special cancels and one ordinary postmark. Usually this booth was closed at 6 p.m. Then the special cancels have been given to an information desk and have been furthermore available for collectors.

Special mail like R or V mail had to be posted in the first floor after postmarking with the special cancels.

Öffnungszeitenoperational hours

Montag - Freitag 08.30 - 20.00 Uhr

Sonnabend 09.30 - 18.00 Uhr (Sonntag geschlossen / closed at Sundays)

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA

standard equipment

- Drei Klischeesätze der Sonderstempel von Hamar

three cliché sets of the Hamar special postmarks

- Ein Tagesstempel

one ordinary postmark

- R- Zettel: Standard-R-Zettel 2300 Hamar

standard R labels from 2300 Hamar

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen

all the usual ones

- Verkauf der Olympiasouvenirs

sale of Olympic souvenirs

Einsatz der Olympia-Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

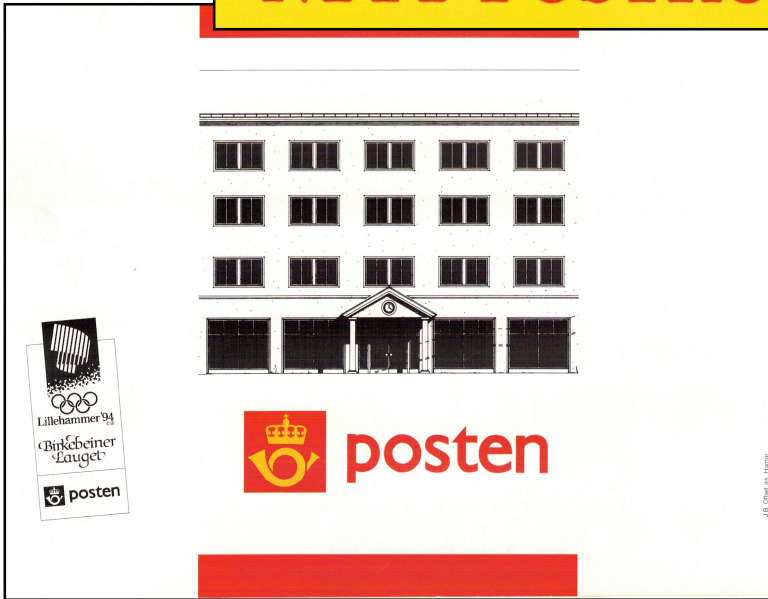
Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauflauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O - Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.

O - day of competition, but office closed; i.e. not available at this certain day.

NYTT POSTKONTOR TIL OL.



Das neue Postgebäude in Hamar, dargestellt auf einem Falblatt der Post

The new postal building – at a flyer of Hamar Post.

Schon zwei Tage vor der Eröffnung der Winterspiele war Hamar Etappenstadt für das Olympische Feuer, genauer das Feuer aus Morgedal. Der übliche Fackellauf-Sonderstempel kam zum Einsatz.



Two days before the opening ceremony in Lillehammer the Olympic Torch Relay reached Hamar for an overnight stay. That's why at Febr. 10th the postmark with the Olympic – more correct: Morgedal – flame has been used in Hamar.

Eine Sonderrolle spielte der zeitlose Touristenstempel „Hamar Olympiahall / Vikingskipet“, der zwar zur Entwertung eingesetzt wurde, aber immer „eines zweiten Stempels mit Datum bedurfte. Der Stempel war an allen Öffnungstagen verfügbar.



The HAMAR OLYMPIAHALL / VIKINGSKIPET cancel belongs to the group of Norwegian tourist postmarks and can be used for cancellations. But it demands an additional date marker if posted.

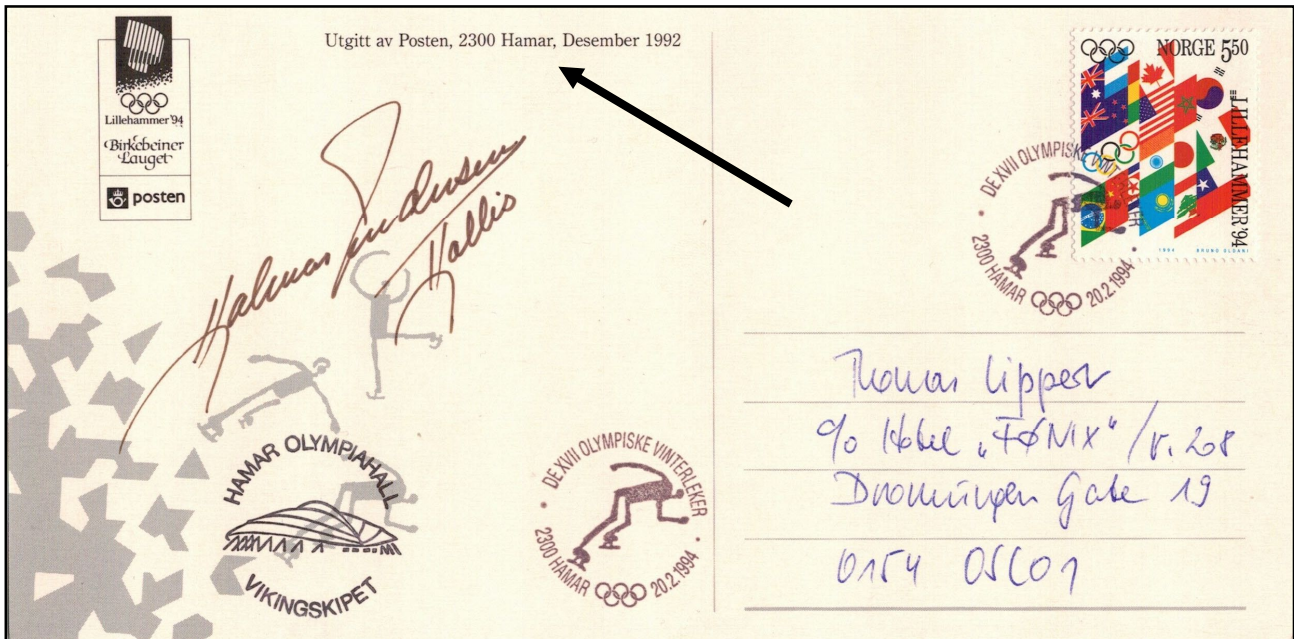


Da die Einschreiben nicht direkt am Sonderstand, sondern an diversen Schaltern abgegeben werden mussten, kamen auch verschiedene R-Zettel aus dem Alltagsgebrauch zum Einsatz.



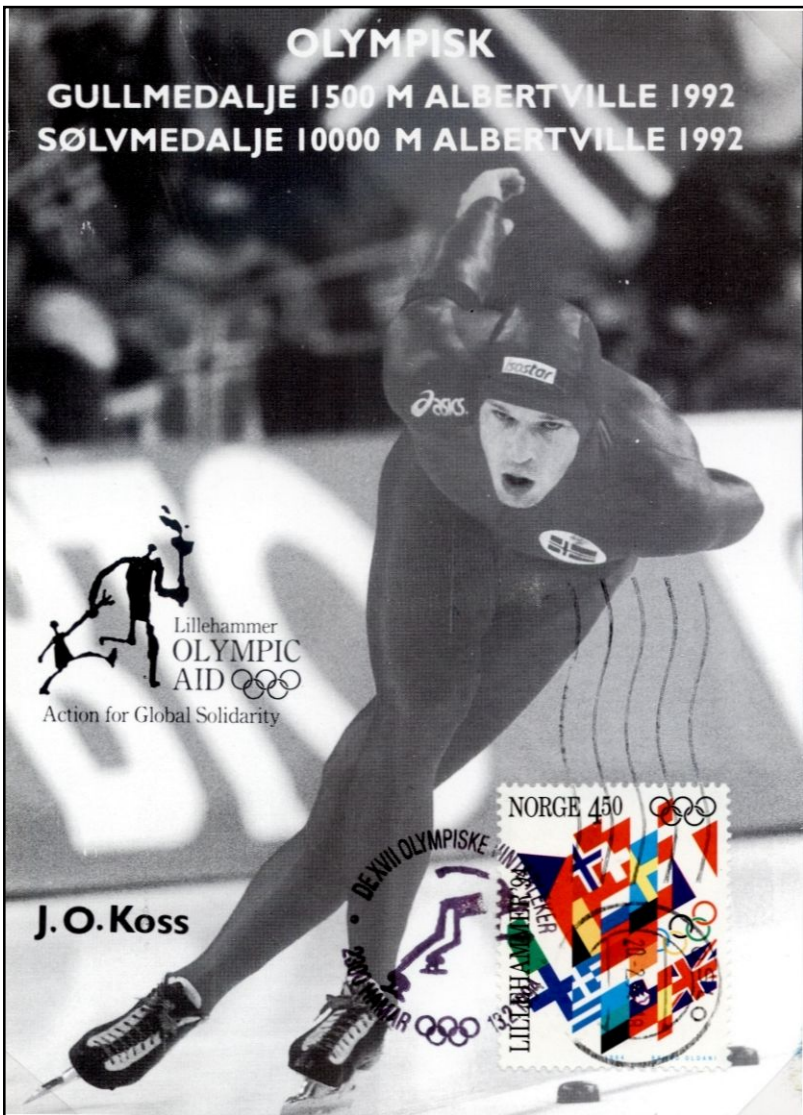
Numbers from several label rolls can be found at registered mail, because this kind of mail had to be posted at different counters in the first floor.





Die Verantwortlichen der Post engagierten sich ideenreich. So gehörte die Einbeziehung norwegischer Sportler (hier unterschrieb Hjalmar „Hallis“ Andersen, porträtiert auf einer der norwegischen vorolympischen Ausgaben von 1990) zu den Selbstverständlichkeiten.

The postal staff celebrated the Olympics also by own activities. Hamar Post invited several Olympians who signed special postcards, edited by the Hamar Post in 1993 yet. This card has been signed by Hjalmar “Hallis” Anderson, who won three Olympic gold medals in ice skating in 1952.

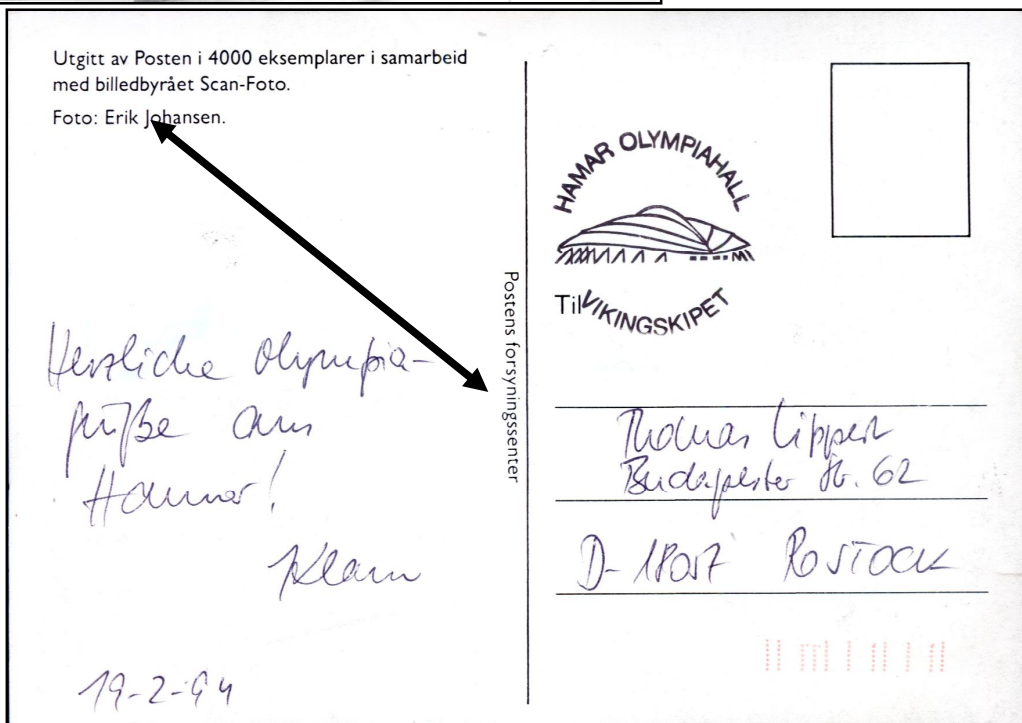


Einem der Helden der Spiele 1994 war schon vorab – wegen seiner Erfolge in Albertville – eine Sonderkarte des Postversicherungszentrums gewidmet.

Die Karte erschien in einer Auflage von 4000 Exemplaren. Sie wurde aufgelegt für die *Olympic Aid /Activity for Global Solidarity*.

One of the Norwegian 1992 Olympic icons – and hero of the coming Olympics – has been honored by a special postcard edited by the Postens forsyningscenter in the frame of the Olympic Aid/Activity for Global Solidarity.

J.O. Koss bewies nicht zuletzt durch sein Engagement in der *Olympic Aid*, dass er zu den Großen dieser Spiele gehörte.



Postamt/Postkontor Hamar Stortorget

PLZ/postal code (Stortorget /)2300 Hamar

Am Stortorget befand sich eine Filiale des Hauptpostamtes, die mit zwei Klischeesätzen der Sonderstempel ausgerüstet wurde. Diese waren auch an zwei Schalterplätzen schnell greifbar. Die Tagesstempel der Filiale unterscheiden sich von denen des HPA nur durch die Unterscheidungsbuchstaben.

Selbst in der räumlichen Enge des kleinen Ablegers des HPA hatte man die Dekoration auf die Winterspiele ausgerichtet. Im Angebot waren die Olympiasouvenirs der Post, ebenso die Sonderkarte Hamars von 1993. Der Sonderstempel (Touristenstempel) "Vikingskipet" war hier nicht verfügbar.

This agency of the post-office has been located at the old main market in Hamar. It has been equipped with 2 sets of clichés for the special cancellations. They have been requested rather often.

The ordinary cancels only differ from those ones of the main office by the differing letters. Although a little office only it has been well decorated in the style of the Lillehammer Olympics. The official postal souvenirs have been offered, the special postal card from Hamar, too.

The special tourist cancel VIKINGSKIPET wasn't available here.

Öffnungszeitenoperational hours

Montag - Freitag 08.00 - 20.00 Uhr

Sonnabend 09.30 - 18.00 Uhr (Sonntag geschlossen / closed at Sundays)

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA *standard equipment*
- Zwei Klischeesätze der Sonderstempel von Hamar
two cliché sets of the Hamar special postmarks
- R- Zettel: Standard-R-Zettel Stortorget/ 2300 Hamar
standard R labels from Stortorget/2300 Hamar

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen *all the usual ones*
- Verkauf der Olympiasouvenirs *purchase of Olympic souvenirs*

Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

- O - Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.
- O - *day of competition, but office closed; i.e. not available at this certain day.*



D-18057 Raststcke		Tidsgaranti	avgifter	kr 2100
Gjelder (brev o.l. rekommandert og pakke)			Innskuddsbok nr	
<input type="checkbox"/> Postanv/tilv	<input checked="" type="checkbox"/> Rek.sending	Bank INN		_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
<input type="checkbox"/> Innbet.kort	<input type="checkbox"/> Pakke	Bank UT		_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
<input type="checkbox"/> Verdibrev/-pakke	<input type="checkbox"/> Betalt postoppkrav	Flerkolli		_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
Andre opplysninger		For Posten		
Konto nr/reg. 994				
Vekt (p.p.)	Utl.beløp			
Kurs	Beløp i NOK			
Kvitteringsavgift og datostempel erstatter/erstatter datostempel og signatur.				

Die Tagesstempel der Filiale Stortorget unterscheiden sich von denen des HPA nur durch den Unterscheidungsbuchstaben (hier: A).

Postamt/Postkontor Hamar Postterminal PLZ/postal code 2300 Hamar Postterminal

Der große und moderne Gebäudekomplex Postterminal lag dem Wettkampfort „Vikingskipet“ am nächsten, dennoch werden kaum Olympia-Besucher den Weg hierher gefunden haben.

Im Foyer war eine kleine Olympiaausstellung platziert, die durch die Einbeziehung von Sportausrüstungen sehr dekorativ war.

An einem Schalter verkaufte man die Olympia-Souvenirs.

Für die drei dort vorliegenden, aber nicht gleichzeitig eingesetzten Sonderstempel bestand kein realer Bedarf. Bei der persönlichen Vorsprache mussten die Sonderstempel erst aus dem Amtszimmer geholt werden.

The big and modern building Postterminal was not so far away from the competition site Vikingskipet, but only very few Olympic tourist will have found this office.

In the foyer a little Olympic exhibition has been held, attractive because of the sports equipments shown there.

The Olympic souvenirs have been sold at one counter. There could not be seen any real request for the special postmarks by common clients. During the visit there the postmarks had to be picked up from the back-office, when they have been requested for.

Öffnungszeiten

operational hours

Montag - Freitag 08.00 - 20.00 Uhr

Sonnabend 09.30 - 18.00 Uhr (Sonntag geschlossen / closed at Sundays)

Ausrüstung

equipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA *standard equipment*
- Drei Klischeesätze der Sonderstempel von Hamar
three cliché sets of the Hamar special postmarks
- R- Zettel: Standard-R-Zettel 2300 Hamar Postterminalen
standard R labels from 2300 Hamar Postterminalen

Dienstleistungen

offered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen *all the usual ones*
- Verkauf der Olympiasouvenirs *sale of Olympic souvenirs*

Einsatz der Sonderstempel

usage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkung

remark

- O - Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.
- O - *day of competition, but office closed; i.e. not available at this certain day.*



Das Hamar Postterminal zur Olympiazzeit
(23.2.1994)



Mit 29,50 NOK tarifgerecht frankiertes Einschreiben vom regulären Postamt Hamar Postterminal mit den beiden am 23.2.94 verfügbaren Sonderstempeln



Registered cover from Hamar Postterminal with correct postage of 29,50 NOK (4,50 letter to Germany + 25 NOK registration fee); The stamps have been cancelled with the two special postmarks which have been available at February 23rd, 94.

Postamt/Postkontor Storhamar

PLZ/postal code Storhamar / 2300 Hamar

In Hamar Vest war das Postamt Storhamar in einem Mehrzweckgebäude mit Kaufhalle und anderen Geschäften untergebracht.

An zwei der Schalter lagen die Olympiasonderstempel vor, die im Alltagsgeschäft jedoch wenig abgefordert wurden.

The PO could be found in a multi-purpose building in Western Hamar.

Two sets of clichés have been used inside the PO for the cancellation machines which have been handed behind the two counters. In the everyday business there they haven't been asked for very often.

Öffnungszeitenoperational hours

Die üblichen Öffnungszeiten wurden nicht geändert.

The opening hours haven't been changed during the Olympic period.

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA *standard equipment*
- Zwei Klischeesätze der Sonderstempel von Hamar
two sets of the Hamar special postmarks
- R-Zettel: Standard-R-Zettel Storhamar/ 2300 Hamar
standard R-labels from Storhamar/2300 Hamar

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen *all the usual ones*
- Verkauf der Olympiasouvenirs *sale of Olympic souvenirs*

Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O – Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.

O - *Post-office closed at Sundays*



Kamen am 22. Februar 1994 nur die Kurzbahnspezialisten zu olympischen Ehren, waren es einen Tag später auch wieder die Eiskunst- und Eisschnellläufer – dokumentiert durch die entsprechenden Sonderstempel vom regulären Postamt Storhamar (Hamar Vest).





Postfiliale Hamar Storhamar (22.2.1994)

Postamt/Postkontor Ridabu

PLZ/postal code: 2322 Ridabu

Am Rande der Stadt lag in einem Gebäudekomplex das kleine Postamt Ridabu. Laut interner Planung der Post sollte dieses Amt neben dem Postamt Hamar Postterminal auch die Versorgung des Ablegers des Olympischen Dorfes im nahegelegenen Ortsteil Toneheim übernehmen.

Dennoch herrschte hier wenig Andrang, geschweige denn von Olympiatouristen, so dass die zwei Klischeesätze kaum nachgefragt wurden.

Die normalen Öffnungszeiten des Postamtes erfuhren während der Winterspiele keine Änderung.

Apart from the city centre the post-office Ridabu was situated in a multi-purpose building. According to internal plans this little post-office also was intended to serve the needs of the Olympic Sub-Village in the district of Hamar-Toneheim.

In reality there was no real demand for the special postmarks by the common clients.

The usual opening hours haven't been changed in the Olympic time.

Ausrüstungequipment of the post-office
standard equipment

- Standardausrüstung des PA
- Zwei Klischeesätze der Hamar-Sonderstempel
- Standard-R-Zettel from 2322 Ridabu

*2 sets of clichés of the special Hamar pm
standard R labels*

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen
- Verkauf von Olympiasouvenirs

*all the usual ones
sale of Olympic Souvenirs*

Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O - Wettkampftag, jedoch Postamt geschlossen, so dass der Sonderstempel hier nicht erhältlich war: Nachträgliche Abstempelungen mit den Sonntagsdaten waren am folgenden Werktag möglich. Vorbereitete Post von Sammlern wurde an dieses Postamt jedoch nicht eingeschickt.

O - competition day, but post-office closed. The PO has been equipped with a cliché of that date, too. Prepared covers of collectors sent in before for cancellation with Sunday dates have not been reported.



Tarifgerechtes Einschreiben (29,60 NOK) aus Ridabu unter Verwendung einer FRAMA-ATM aus einem Automaten auf dem Osloer Hauptbahnhof, dem Ausgangspunkt vieler Sonderzüge in die Olympiaregion.

Registered mail with correct postage (29,50 NOK), also using a FRAMA label, thrown from a machine at Train Terminal Oslo, departure point for a special Olympic train service, where one of the very few machines still was in service.



Postamt/Postkontor Haraldstad

PLZ/postal code: Haraldstad / 2300 Hamar

Am Rande der Stadt lag in einem Gebäudekomplex das kleine PA Haraldstad. Zur großen Überraschung wurden die Sonderstempel dort mit einer Handstempelmaschine mit einem Stempelkissen in violetter Farbe angebracht. Eine Erklärung gab es dafür vor Ort nicht. Die üblichen Öffnungszeiten wurden nicht geändert.

At the periphery of the city the post-office Haraldstad was located in a little multipurpose building.

During the Olympics they offered all the souvenirs and have been equipped with a set of special postmarks. It was a big surprise to discover, that they used them there in a machine handcancel with a purple inkpad. There was no explication available for this procedure – it just happened.

Die üblichen Öffnungszeiten wurden nicht geändert.

The opening hours haven't been changed during the Olympic period.

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA *standard equipment*
- ein Klischeesatz der Sonderstempel von Hamar
one set of the Hamar special postmarks
- R- Zettel: Standard-R-Zettel Haraldstad / 2300 Hamar
standard R-labels from Haraldstad / 2300 Hamar

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen *all the usual ones*
- Verkauf der Olympiasouvenirs *sale of Olympic souvenirs*

Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O – Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.

O – *Post-office closed at Sundays*

Das Postamt lag abseits von den Haupttrouten der Touristen, und auch ortsansässige Sammler dürften kaum den Weg zu diesem kleinen Postamt in Kauf genommen haben, gab es doch die ganze Palette – und mehr – in den großen Ämtern Hamars, wenn da nicht die kleine Besonderheit gewesen wäre ...

The post-office was located far away from the tourists' traffic, and even local collectors from Hamar have not been aware of the usage of special postmarks there. And why they should have gone to Haraldstad if the special postmarks also have been available in the city of Hamar?

A PRIORITY PARAVION
Bl. 70.341.12

VERDI BREV 20gr.
NOK 280 29,14 DTS

V 2300 Haraldstad 696

23.02.94
2300 HAMAR

1 NORGE POSTERIMESK
20 KR NORGE
50 NORGE POSTERIMESK
10 KR NORGE
5 NORGE POSTERIMESK

DE XXIII OLYMPISKE VINTERLEKER
2300 HAMAR

posten Ta godt vare på kvitteringen/kvitteringa. De må vise den/ho ved eventuell klage.

Kvittering

Til		Betalt for	Verdi/portó/avgifter
Thomas Lipp		<input checked="" type="checkbox"/> Luftpost	Verdibeløp kr 280,-
Adresse		<input type="checkbox"/> Ekspres	Postoppkrav kr
D 18057 Rostock		<input type="checkbox"/> Tidsgaranti	Porto/postale avgifter kr 41,50
Gjelder (brev o.l. rekommandert og pakke)		Innskuddsbok nr	
<input type="checkbox"/> Postanv/tilv	<input type="checkbox"/> Rek.sending	<input type="checkbox"/> Bank INN	Antall
<input type="checkbox"/> Innbet.kort	<input type="checkbox"/> Pakke	<input type="checkbox"/> Bank UT	
<input checked="" type="checkbox"/> Verdibrev/-pakke	<input type="checkbox"/> Betalt postoppkrav	<input type="checkbox"/> Flerkolli	
Andre opplysninger		For Posten	
Konto nr/reg. nr	696	Sign	
Vekt (p.p.)	Utl.beløp	Rø	
Kurs	Beløp i NOK	Kvitteringstrykk av skrankemaskin erstatter/erstatter datostempel og signatur.	

Wertbrief verdibrev

Neben der Wertangabe des Absenders ergänzte das Absende-PA die Informationen um das Gewicht der Sendung und die Umrechnung der Wertangabe in internationale Verrechnungseinheiten, die *Special Drawing Rights* (SDR bzw. DTS). Der Kurs betrug 1 DTS = 9,61 NOK.

Apart from the value, declared by the sender, the post-office added the weight and the value in international money units, the so-called special drawing rights (SDR or DTS). The exchange value has been at this day 1 DTS = (approximately) 9,61 NOK.



Tarifgerechtes Einschreiben vom 22. Februar 1994

Echt gelaufene Post mit Sonderstempel dürfte weitgehend echtem Bedarf entsprechen, obwohl dafür auch die normalen Tagesstempel zur Verfügung standen.

Auch die Post mit besonderer Behandlung ist nur zum geringen Teil von Sammlern aufgegeben worden. So ist die nachfolgend aufgeführte Entwicklung des Abgangs von Einschreiben in der Olympiizeit auch unter dem Blickwinkel zu sehen, dass nur ein geringer Teil der Post mit Olympiastempel versehen wurde und der größte Teil als Bedarfspost wohl im Papierkorb landete.

The majority of real posted mail with the special cancel can be expected to be such one of real demand in the common business, although there for the ordinary postmarks could have been used.

Even the mail with special services of handling won't be made by collectors in majority. Consequently the following development of registered mail numbers must be seen under the perspective, that only the minority of these covers will have been postmarked with the Olympic cancels from the day and that most of them will have been landing in the paper baskets.

R-Nummern

14.02.94	3395- 3409	22.02.94	3431- 3435
15.02.94	3410- 3414	23.02.94	3436- 3441
16.02.94	3415- 3419	24.02.94	(keine Angaben/no information)
17.02.94	3420- 3423	25.02.94	(keine Angaben/no information)
18.02.94	3424- 3425	26.02.94	3448- 3449
19.02.94	3426- 3429		
21.02.94	3430		

Die Gesamtzahl der Einschreiben liegt damit bei 55 Sendungen.

The total number of registered covers is 55.



Die Transitstempel belegen eine schnelle Beförderung:

Oslo
23.2.94

Düsseldorf
24.2.94





Blick in den Schalter (22.2.1994) beim Abschlagen des Sonderstempels Shorttrack (Kurzbahnlauf)

Deutlich zu erkennen ist, dass die Stempelmaschine mit dem Stempelkissen in violetter Farbe ausgestattet ist, es sich nicht um eine Spielerei mit einem separaten Stempelkissen handelt.

Have a look through the counter window where the shorttrack postmark is used for cancelation at February 22, 1994.

It can be seen, that the machine was equipped with the inkpad in pink color.

Es ist bekannt, dass Belege mit diesen violetten Stempeln als Einschreiben auch später – also nach den Olympischen Winterspielen – auf Sammlerwunsch angefertigt wurden, erkennbar an den R-Nummern (lt. obiger Tabelle also größer als 3449 oder mit einer anderen R-Rolle).

It is known, that after realizing the usage of the pink inkpad afterwards there at least one insider managed to send registered mail after the Winter Olympics. They can be identified by the registration number compared with the table above.

Postamt/Postkontor Furnes

PLZ/postal code: 2320 Furnes

Zu den mit den Sonderstempeln von Hamar ausgerüsteten Postämtern gehörte auch das Postamt in Furnes. Für eine Änderung der Öffnungszeiten gab es auch in der Olympiizeit keinen Anlass.

Also the little post-office in Furnes has been included into the Olympic programme of the Hamar postal administration. But there was no reason to change the operational hours during the Olympic period.

Öffnungszeitenoperational hours

Montag - Freitag 08.30 - 17.00 Uhr
 Sonnabend 09.30 - 13.00 Uhr (Sonntag geschlossen / *closed at Sundays*)

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA *standard equipment*
- ein Satz der Klischees aller Hamar-Sonderstempel
One set of clichés for all the Hamar postmarks

Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen *all the usual ones*
- Olympia-Souvenirverkauf

Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O - Wettkampftag, jedoch Postamt geschlossen, so dass der Sonderstempel hier nicht verfügbar war; die Sonderstempel mit den Sonntagsdaten waren auf Anforderung am nächsten Werktag erhältlich. Vorbereitete Sammlerpost für diese Stempeldaten wurde jedoch nicht vorher eingesandt.

O - *Post-office closed at Sundays*

Die Zahl der eingeschriebenen Postsendungen, die auf den Olympiazeitraum entfallen, ist sehr begrenzt und entspricht weitgehend dem normalen Anfall. Von Seiten der Post in Furnes wurde nachträglich die Anzahl philatelistisch inspirierter R- Post auf ca. 10 geschätzt, das entspräche einem Anteil von knapp 20 %.

Zum anderen darf man erwarten, dass ein großer Teil der nachfolgend aufgeführten Sendungen das Postamt Furnes ohne Olympiasonderstempel verließ.

The number of registered mail posted in the Olympic days is again rather limited. This number is basically caused by the everyday demand only.

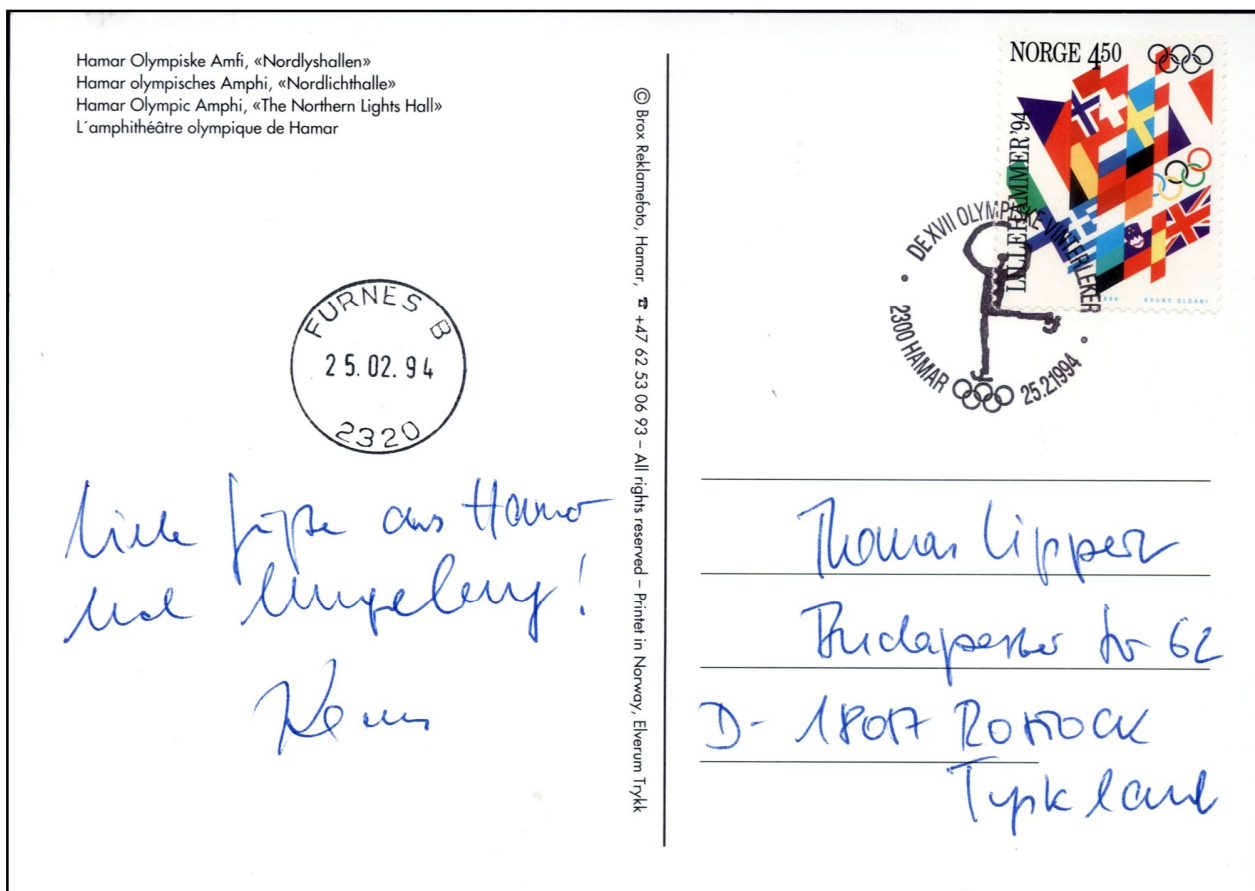
The responsible clerks from the PO assumed after the games, that probably 10 covers (i.e. 20 % of the numbers below) were mailed by collectors. It can be expected that most covers listed below have not been cancelled with the special postmark, but with the ordinary postmark of the station.

In detail the following number of covers has been mailed:

Im Einzelnen entfallen auf die Tage:

14.2.	5	21.2.	19
15.2.	6	22.2.	1
16.2.	6	23.2.	2
17.2.	2	24.2.	5
18.2.	1	25.2.	3
19.2.	1	26.2.	2
20.2.	-		

Gesamt: 53



Postamt/Postkontor Ottestad

PLZ/postal code: 2312 Ottestad

Auch das kleine Postamt in Ottestad wurde in das Olympiaprogramm einbezogen und mit den Sonderstempeln von Hamar ausgerüstet.
Die üblichen Öffnungszeiten wurden nicht geändert.

Also the little post-office in Ottestad has been included into the Olympic programme of the Hamar postal administration.

The usual opening hours haven't been changed in the Olympic time.

Öffnungszeitenoperational hours

Montag- Freitag 08.30 – 17.00 Uhr

Samstag 09.00 - 13.00 Uhr (Sonntag geschlossen / closed at Sundays))

Ausrüstungequipment of the post-office

- Standardausrüstung des PA

standard equipment

- 1 Klischeesatz der Hamar-Sonderstempel

1 set of clichés of the special Hamar pm

- Standard-R-Zettel

*standard R labels*Dienstleistungenoffered services

- gesamtes Spektrum der üblichen Leistungen

all the usual ones

- Verkauf von Olympiasouvenirs

*sale of Olympic Souvenirs*Einsatz der Sonderstempelusage of the Olympic postmarks

Februar 1994

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O - Wettkampftag, jedoch Postamt geschlossen, so dass der Sonderstempel hier nicht erhältlich war: Nachträgliche Abstempelungen mit den Sonntagsdaten waren am folgenden Werktag möglich. Vorbereitete Post von Sammlern wurde an dieses Postamt jedoch nicht eingeschickt.

O - competition day, but post-office closed. The PO has been equipped with a cliché of that date, too. Prepared covers of collectors sent in before for cancellation with Sunday dates have not been reported.

Die eingeschriebenen Sendungen aus dem Olympiazeitraum sind vor allem solche aus dem normalen Verkehr. Sie dürften ohne Sonderstempel abgefertigt worden sein, da am Schalter auch die normalen Tagesstempel verfügbar waren. Das Postamt unterschied bei der Registrierung natürlich nicht zwischen solcher Post für den normalen Bedarf und jener philatelistisch inspirierten. Die Zahl von Einschreibsendungen von Sammlern wird von den Postangestellten als sehr gering eingeschätzt, so es überhaupt zu Sammlerzecken Einschreibsendungen gab. Aus statistischen Gründen sei dennoch die Zahl der an den Olympiatagen aufgegebenen Einschreiben angeführt. An diesen Tagen wurden insgesamt 113 Einschreiben abgesandt.

The registered mail from the Olympic period comes mainly from the everyday business. When registering the special mail the PO didn't differ between mail of "common clients" and mail of Olympic collectors. The number of registered items mailed at request of collectors was said to be very low, if there should be some at all - according to the information from the post-office's clerks.

The number of the mail is described because of statistic reasons below. Totally 113 registered covers have been mailed in the Olympic period, but remember: probably there won't be philatelic covers among them.



14.2.94	14
15.2.94	10
16.2.94	12
17.2.94	11
18.2.94	5
19.2.94	6
21.2.94	22
22.2.94	5
23.2.94	8
24.2.94	7
25.2.94	8
26.2.94	5
Gesamt	<u>113</u>

Das Postamt Ottestad in der Olympiazzeit

Hamar Olympiske Amfi, «Nordlyshallen»
 Hamar olympisches Amphi, «Nordlichthalle»
 Hamar Olympic Amphitheatre, «The Northern Lights Hall»
 L'amphithéâtre olympique de Hamar

© Bross Reklamefoto, Hamar, ☎ +47 62 53 06 93 - All rights reserved - Printed in Norway, Eiverrum Trykk

DE XVII OLYMPISKE
 LILLEHAMMER 94
 2000 HAMAR
 23.2.1994

Lieve familie van
 mijn Aunty in
 die omgeving der
 Olympiastadt Hamar-
 hetzij nu Beaulieu
 des Postamts...
 Koen

U.-H. Lipper
 An der Keesquelle 4
 D-9970 Apolda
 Thüringen

Olympic Athletes Village / Deltaker Landsby / Olympisches Dorf Skaarsethlia (OVL)
 PLZ/postal code: 2694 Lillehammer Olympic Tel. 610 10526 und 610 10527

Oberhalb Lillehammers war der Hauptkomplex des Olympischen Dorfes in Skarsethlia errichtet worden. In dessen *Internationaler Zone* war auch das SPA untergebracht. Es war das einzige in Olympischen Dörfern. Die in Hamar (Ortsteil Toneheim) einquartierten Sportler (ca. 500) wurden über die regulären Postämter Ridabu und Hamar Postterminal versorgt.

The main complex of the Olympic Village has been erected in the surrounding above of Lillehammer in Skarsethlia. The TOPO could be found in the International Zone of the village. It was the only one in athletes' villages. The village in Hamar (Toneheim) wasn't equipped with a post- office for its approx. 500 sportsmen. They had to use the services from the regular Hamar offices Postterminal or Ridabu, the nearest ones to Toneheim.

Öffnungszeit: 29.1. - 2.3.94

Team: Solvar Sand, Lill Langö, Bente Blekkerud,
 Kristin Hoistad und weitere Kolleginnen

Ausrüstung: *equipment*

- Vier Klischeesätze der Sonderstempel doch nicht alle parallel an den beiden Schalterplätzen eingesetzt. *four cliché sets of the special postmarks, but not all used at the two counters*
- Tagesstempel für den Einsatz nach Abschluss der Winterspiele *ordinary postmark for handling after the closure of the Winter Games up to March 2nd*
- R- Zettel: Sonder- R- Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 10001 (1000 Stück = 2 Rollen), doch nur eine Rolle benutzt *special registration labels ...
 ...but only one roll used*
- V-Zettel: Standard-V-Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 04001 *standard Valeur déclarée labels
 2600 Lillehammer*
- electronic cash für VISA-Kreditkarten (zur Bezahlung von Leistungen)

Dienstleistungen

- übliche Sendungen / Souvenirverkauf *usual services/ Olympic souvenirs*
- R- u. V- Sendungen, EMS, Pakete *R and V mail, EMS, parcels*
- Postsparbuch + Postschecks *acceptance of postal saving books and postcheques*

Einsatz der Olympia-Sonderstempel

usage of the Olympic postmarks

Januar - März 1994

Nr.		29.1.-11.2.	12.2.	13.-26.2.	27.2.	28.2.-2.3.
A1	Haus / „Hus“	x	x	x	x	
01	Eröffnung		x			
16	Abschluss				x	

Anmerkung

remark

Vom 28.2. - 2.3.94 wurde ein Tagesstempel (2600 Lillehammer) verwendet.

From Febr. 28th till March 2nd, 94 an ordinary date marker (2600 Lillehammer) has been used.

Die Stempel lagen in vier Klischeesätzen vor, von denen aber meist nur zwei an den Schalterplätzen verwendet wurden. Am 12.2.94 war das der Sonderstempel "Eröffnung".



Bl. 70.075.00 3.500.000 6.93 SEM GRAFISK	<input type="checkbox"/> Innbet.kort	<input type="checkbox"/> Pakke	<input type="checkbox"/> Bank UT	<input type="checkbox"/> Antall
	<input type="checkbox"/> Verdbrev/-pakke	<input type="checkbox"/> Betalt postopprett	<input type="checkbox"/> Flerkolli
Andre opplysninger		For Posten		
Konto nr/reg. nr 10044				
Vekt (p.p.)	Utl.beløp			
Kurs	Beløp i NOK			
Kvitteringsavtrykk av skrankemaskin erstatter/erstattar datostempel og signatur.				

Die Einschreibnummer belegt, dass der Brief während der Olympiaperiode abgefertigt wurde, jedoch macht der Vergleich mit den folgenden R-Briefen und dem Quittungsbeleg vom 16.2.94 deutlich, dass der Einsatz des Sonderstempels vom 12.2.94 nachträglich erfolgte. Am 16. Februar wurde nachweislich die laufende Nummer 10044 verwendet.

Although equipped with four cliché sets of the postmarks not all of them have been used. At February 12th this was the postmark "opening". Comparing the numbers and the dates of the items above: The cover has been posted in the Olympic period at the TOPO Olympic Village, but the postmark "opening" has been used after the opening day of the Winter Olympics. Definitely the current registration number at Febr. 16th was 10044 (see receive from an other registered cover posted at February 16th, 94).



Am 27. Februar 1994 wies der Sonderstempel "Abschluss" auf das Ende der Spiele hin. Bis dahin waren 74 Einschreiben eingeliefert worden.

The cover posted at the final day of the Winter Olympics demonstrates that up to Febr. 27th only 74 registered items have been mailed.

Zu den offerierten Finanzdienstleistungen gehörten die Akzeptanz von Postsparbüchern und Postschecks. Das Sonderpostamt im Olympischen Athletendorf in Lillehammer Skaarsethlia gehörte außerdem zu der begrenzten Zahl von Sonderpostämtern, für die eine electronic cash – Ausrüstung für VISA-Kreditkarten bereitgestellt werden konnte. Auf Belastungsbelegen erscheint auch der Name des SPA.



Restricted because of the NORbank agreement with the Organizing Committee, the post-office in the Olympic Village accepted only postal saving books and postal cheques, but has been equipped with an electronic cash device, too, for the payment of postal services.



Wertbrief vom Sonderpostamt Olympisches Dorf mit Standard-R-Zettel des Hauptpostamtes Lillehammer – das SPA erhielt eine Rolle ab Nr. 04000.

Cover sent as Valeur Déclarée at Febr 16th, 94: The TOPO got standard R-labels starting from no. 04000.



Das Team des Sonderpostamtes

(16.2.1994)



Letzttagsbelege vom 2. März 1994, als das Postamt nach den Olympischen Spielen geschlossen wurde: Zur Entwertung wurde ein Tagesstempel aus Lillehammer verwendet. Die Nummern der Label lassen die Zahl der als R- bzw. V-Post abgefertigten Stücke ziemlich genau erfassen.



R and V mail from the last day of operation after the Olympic Games with an ordinary date marker from Lillehammer: the digits at the labels let derive the number of posted mail of these kinds rather exactly.

**International Broadcasting Centre / RTV- Senteret (IBC) /
Internationales Radio- und TV-Zentrum**

PLZ/postal code : 2694 Lillehammer Olympic

Tel. 610 52663 und 610 52664

Das Internationale Rundfunk- und Fernsehzentrum (IBC) war die Arbeitsstätte von 3000 Mitarbeitern dieser Medien. Natürlich bot auch die Post dort ihre Leistungen in einem SPA an. Es ist jenes Amt, das zuerst für die akkreditierten Olympiagäste geöffnet wurde.

The IBC has been the working place for about 3000 media staff people. A special post-office belonged to the services, of course. This certain office has been the first one opened for the Olympic guests.

Öffnungszeiten

10.1. - 6.2.94
7.2. - 27.2.94
28.2. - 4.3.94

opening hours:

9.00 - 15.00 Uhr
8.00 - 22.00 Uhr
9.00 - 15.00 Uhr

Team:

Mabel Sesseng, Berit Torsbakken,
Kari Lise Kallestad und eine zweite Schicht
and second shift

Ausrüstung:

equipment

- Vier Klischeesätze der Sonderstempel doch nicht alle parallel an den beiden Schalterplätzen eingesetzt.
four cliché sets of the special postmarks, but not all used at the two counters
- Tagesstempel für den Einsatz nach Abschluss der Winterspiele
ordinary postmark for handling after the closure of the Olympics up to March 2nd
- R- Zettel: Sonder- R- Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 05001 (1000 Stück = 2 Rollen), doch nur eine Rolle benutzt
*special registration labels ...
...but only one roll used*
- V-Zettel: Standard-V-Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 05001
*standard Valeur déclarée labels
2600 Lillehammer*
- electronic cash für VISA-Kreditkarten (zur Bezahlung von Leistungen)

Dienstleistungen

- übliche Sendungen/Souvenirverkauf
- R- u. V- Sendungen, EMS, Pakete
- Postspargbuch + Postschecks

offered services:

*usual services/Olympic souvenirs
R and V mail, EMS, parcels
acceptance of postal saving books
and postcheques*

Einsatz der Olympia-Sonderstempel

usage of the Olympic postmarks

Januar - März 1994

Nr.		10.1.-11.2.	12.2.	13.-26.2.	27.2.	28.2.-2.3.
A1	Haus / „Hus“	x	x	x	x	
01	Eröffnung		x			
16	Abschluss				x	

Anmerkung

remark

Vom 28.2. - 2.3.94 wurde ein Tagesstempel (2600 Lillehammer) verwendet.

From Febr. 28th till March 2nd, 94 an ordinary date marker (2600 Lillehammer) has been used.



Am 15. Februar wurde der erste Wertbrief versandt.
 Only at February 15th the first number of the V labels has been demanded.

posten Ta godt vare på kvitteringen/kvitteringa. De må vise den/ho ved eventuell klage.

Kvittering

Betalt for		Verdi/porto/avgifter
Til Thomas Lippest	<input type="checkbox"/> Luftpost	Verdibeløp NOK kr 650,-
Adresse Budapest Str. 62	<input type="checkbox"/> Ekspres	Postoppkrav kr
D-18057 Rostock Tyskland	<input type="checkbox"/> Tidsgaranti	Porto/postale avgifter kr 41.50

Gjelder (brev o.l. rekommandert og pakke)

<input type="checkbox"/> Postanv/tilv	<input type="checkbox"/> Rek.sending	<input type="checkbox"/> Bank INN	Innskuddsbok nr Serie
<input type="checkbox"/> Innbet.kort	<input type="checkbox"/> Pakke	<input type="checkbox"/> Bank UT	
<input checked="" type="checkbox"/> Verdibrev/pakke	<input type="checkbox"/> Betalt postoppkrav	<input type="checkbox"/> Flerkolli	Antall

Andre opplysninger

Konto nr/reg. nr	5001
Vekt (p.p.)	Utl.beløp
Kurs	Beløp i NOK

For Posten

DE XVII OLYMPISKE VINTERLEKER 2000 LILLEHAMMER 1994

IBC

Kvitteringsavgift: Bankkrankemaskin erstatter/erstatter datostempel og signatur.

Bl. 70.075.00 3 500 000 6-93. SEM GRAFISK

Postsak



Postsache vom 22. Februar 1994: Viele R-Zettel wurden auch zu dienstlichen Zwecken genutzt, um Unterlagen/Belege aus dem Tagesgeschäft an das Hauptpostamt Lillehammer weiterzuleiten.

On Postal Service: Many R labels also have been needed for the transfer of documents from the daily business to the main post-office in Lillehammer.

Dagoppgjør -IBCⁿ



Postkontoret

SI - Ekspedisjonen

2600 LILLEHAMMER

Postsak



Postsache mit dem Sonderstempel „Abschluss“ vom 27. Februar 1994, versandt als Einschreiben (Ifd. Nummer 05147)

Recommandé



Thomas Lippen
Budepester Str. 62
D-18077 Rostock
Typklausel

Bek.



Einschreiben vom letzten Öffnungstag im Rahmen der Olympischen Winterspiele (4. März 1994), entwertet mit dem Tagesstempel 2600 Lillehammer. Die am Letztag verwendete Nummer des R-Zettels lässt auf die Größenordnung von dort versendeter Einschreiben schließen.

Registered cover from the last day of operation: The current number of 05147 reports about the total number of registered items mailed from there in the Olympic period.



Mabel Sesseng, Berit Torsbakken
und Kari Lise Kallestad bedienen
die Radio- und TV-Journalisten im
IBC am 15. Februar 1994.

Hauptpressezentrum / Main Press Centre / Hovedpressesenteret (MPC)

PLZ/postal code: 2694 Lillehammer Olympisc

Tel. 610 50789 und 610 50790

Unweit des IBC lag das Hauptpressezentrum für 2900 Mitglieder der schreibenden Zunft. Im großen Bereich des Dienstleistungstraktes befand sich ein Stand mit dem SPA. Dort erfuhr verständlicherweise auch eine Versendungsart starke Nachfrage, die anderswo nur selten genutzt wurde: EMS als damals schnellste Form des Dokumentenversands.

The Main Press centre could be found in the neighborhood of the IBC. It was erected to serve as working place for about 2900 members of the writing guild.

A booth with the TOPO has been installed in the big area of the service building.

One kind of mailing has been ordered there much more than at other places: the EMS as a fast kind of mailing documents in the early 1990s.

Öffnungszeiten

25.1. - 6.2.94

7.2. - 27.2.94

28.2. - 4.3.94

opening hours:

9.00 - 15.00 Uhr

8.00 - 22.00 Uhr

9.00 - 15.00 Uhr

Team:

Ingrid Opland und weitere Kolleginnen

Ausrüstung:

- Fünf Klischeesätze der Sonderstempel doch nicht alle parallel an den Schalterplätzen eingesetzt.
four cliché sets of the special postmarks, but not all used at the counters
- Tagesstempel für den Einsatz nach Abschluss der Winterspiele
ordinary postmark for handling after the closure of the Winter Games up to March 4nd
- R- Zettel: Sonder- R- Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 08001 (1000 Stück = 2 Rollen), doch nur eine Rolle benutzt
*special registration labels ...
...but only one roll used*
- V-Zettel: Standard-V-Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 04501
*standard Valeur déclarée labels
2600 Lillehammer*
- electronic cash für VISA-Kreditkarten (zur Bezahlung von Leistungen)

equipment

Dienstleistungen

- übliche Sendungen / Souvenirverkauf
- R- u. V- Sendungen, EMS, Pakete
- Postspargbuch + Postschecks

offered services:

*usual services/ Olympic souvenirs
R and V mail, EMS, parcels
acceptance of postal saving books
and postal cheques*

Einsatz der Olympia-Sonderstempel

usage of the Olympic postmarks

Nr.		25.1.-11.2.	12.2.	13.-26.2.	27.2.	28.2.-4.3.
A1	Haus / „Hus“	x	x	x	x	
01	Eröffnung		x			
16	Abschluss				x	

Anmerkung

Vom 28.2. - 4.3.94 wurde ein Tagesstempel (2600 Lillehammer) verwendet.

From Febr. 28th till March 4th, 94 an ordinary date marker (2600 Lillehammer) has been used.

remark



Einschreiben (Nr. 08081) und Wertbrief (Nr. 04506) vom 15. Februar 1994

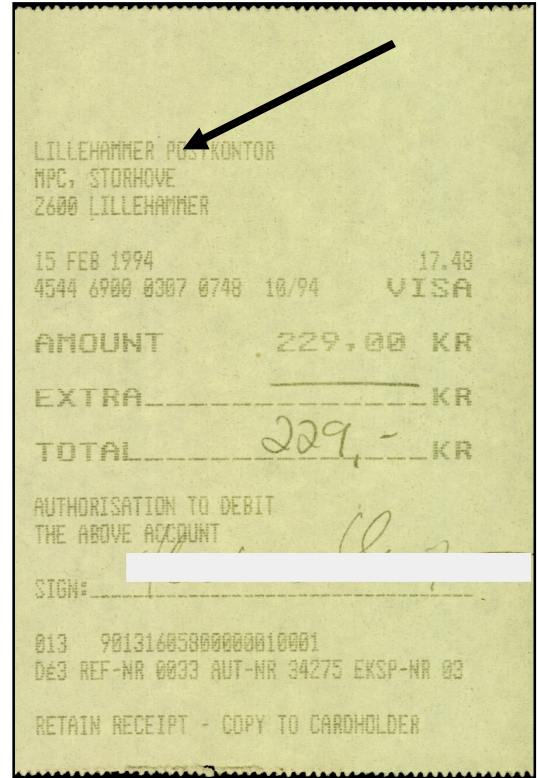


Belastungsbeleg für die Bezahlung einer postalischen Dienstleistung mit dem electronic cash-System

Receive for credit card charging as payment for postal services



Zum Aufbrauch der R- und V-Label im Sonderpostamt IBC:



27. Februar 1994 (Schlusstag der Winterspiele)

Sonder-R-Zettel: Nr. 08110

V-Label: Nr. 04515



Snekkerstua Media Village / Snekkerstua Medialandsby / Mediendorf Snekkerstua

PLZ/postal code: 2694 Lillehammer Olympic

Tel. 610 57308

Das einzige SPA im Olympiaort Hamar in der benachbarten Postregion Hedmark befand sich im Mediendorf Snekkerstua unweit des Amphitheaters, wo die Eiskunstlauf- und Short Track-Wettbewerbe stattfanden. Nur 507 Medienvertreter waren hier untergebracht.

Only one special office has been erected in the Olympic city Hamar in the neighboring postal region Hedmark. This has not been done in the Olympic Athletes' Village II, but in the little village for the media staff in Snekkerstua, not so far away from the Amphiteatr (Nordlyshallen). The village covered the accomodation for only 507 people according to the plan and offered the usual services.

Das SPA war – obwohl in Hamar gelegen – dem Olympiastab des Postamtes in Lillehammer unterstellt, erkennbar an der einheitlichen Olympia-Postleitzahl, die ihm zugeordnet wurde. Die Versorgung lief zum Teil über Lillehammer, Post wurde über das örtliche HPA abgeleitet. Ein Zeichen für Flexibilität ist zweifellos die vorher nicht geplante Benutzung der Sonderstempel von Hamar, die vom dortigen HPA bereitgestellt wurden.

Although situated in the other postal region it was subordinated to the OL-stab of the post-office in Lillehammer. Consequently it led the unique Olympic postal code. Also in the equipment the office there has been a mixture: some things came from Lillehammer, the others from Hamar. Mail has been forwarded via the local main po.

A sign of flexibility has been the equipment of this office with a set of clichés of all special Olympic postmarks for the Hamar events. From Lillehammer they got the house-postmarks, from the Hamar MPO one set (Hamar contingent consisted totally of 20 sets) of the other 3 cancels for the competition days.

Öffnungszeiten

opening hours :

31.01. - 06.02.94 14.00 - 20.00 Uhr
07.02.- 28.02.94 07.00 - 10.00 und 17.00 - 22.00 Uhr

Team: Evy Ann Starvik und Unni Lillehagen

Ausrüstung:

- Zwei Klischeesätze Sonderstempel (Hus)
- Ein Klischeesatz der Hamar-Sonderstempel
- keine Tagesstempel
- R- Zettel: Sonder-R-Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 09001 (1000 Stück = 2 Rollen), aber nur eine Rolle benutzt
- V- Zettel: Standard-V-Zettel 2600 Lillehammer ab Nummer 01501

equipment:

two die sets of the special postmark „Hus“
one cliché set of all the Hamar pm
no ordinary postmark
special R labels
but used only labels from 1 roll
standard Valeur déclarée labels (2600 Lillehammer)
as payment for postal services

- electronic cash für VISA-Kreditkarten (zur Bezahlung von Leistungen)

Dienstleistungen

- übliche Sendungen / Souvenirverkauf
- R- u. V- Sendungen, EMS
- Pakete (Annahme und Ausgabe)
- Postspargbuch
- Geldwechsel (eingeschränkt)

offered services:

*usual services/ Olympic souvenirs
R and V mail, EMS
parcels
acceptance of postal saving books
money exchange (limited)*

Einsatz der (allgemeinen) Olympia-Sonderstempel
 Januar - März 1994
usage of the (common) Olympic postmarks

Nr.		31.1.- 6.2.	12.2.	13.-26.2.	27.2.	28.2.
A1	Haus / „Hus“	x	x	x	x	
01	Eröffnung		x			
16	Abschluss				x	

Anmerkungremark

Am 28.2.94 wurde Post nur angenommen und zum HPA Hamar weitergeleitet.
At Febr. 28th, 94 only receipt of mail and delivery to Hamar MPO.

Einsatz der Olympia-Sonderstempel

Februar 1994

usage of the Olympic postmarks

Nr.		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
13	Eiskunstlauf		O		x		x	x	x	O	x		x		x	x	
14	Kurzbahnlauf											x		x		x	
15	Eisschnelllauf		O	x		x	x	x	x	O	x		x		x		

Anmerkungremark

O - Postamt an diesem Tag geschlossen, obwohl es sich um einen Wettkampftag handelte.

O - day of competition, but office closed; i.e. not available at this certain day.



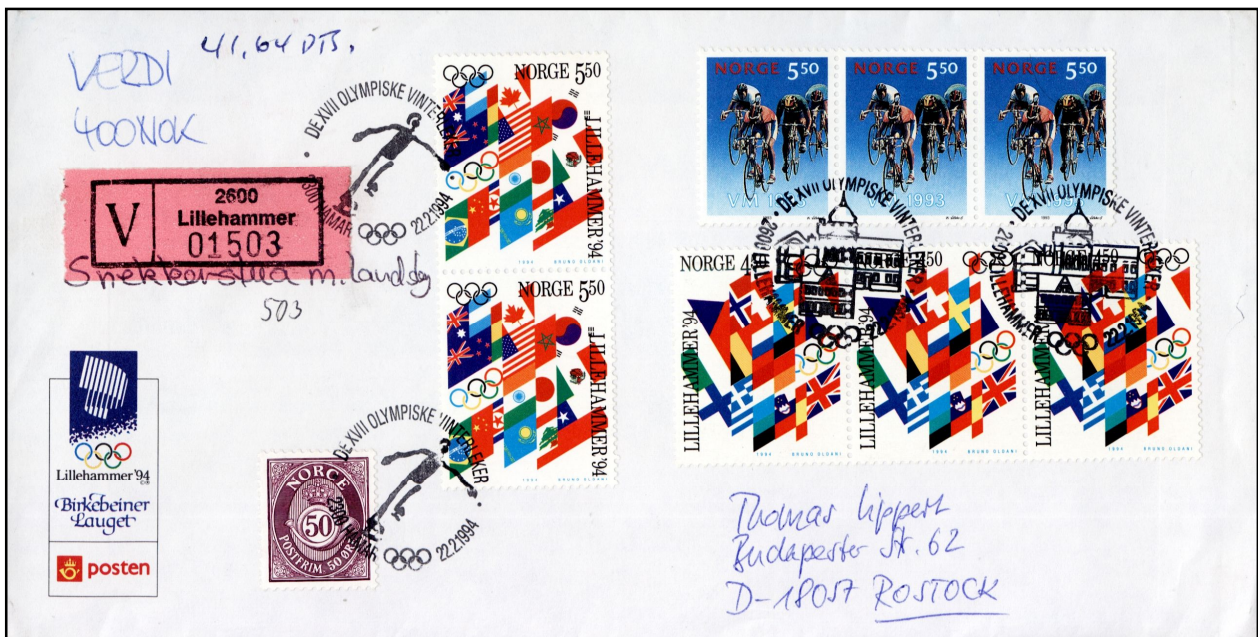
Evy Ann Starvik und Unni Lillehagen an ihrem Stand in Snekkerstua

Evy Ann Starvik und Unni Lillehagen serving at their booth at February 22nd, 1994



Einschreiben und Wertbrief vom Einsatztag 23 des Sonderpostamtes: Die Nummern belegen, dass diese Arten der Versendung relativ wenig in Anspruch genommen wurden. Die Radsport-Marken auf dem Wertbrief stellen auch einen thematischen Bezug her, wurden doch die Rad-WM 1993 im Vikingskipet in Hamar ausgetragen.

18057 Rostock D		Ekspress	kr
		Tidsgaranti	Porto/postale avgifter
			kr 29.50
Gjelder (brev o.l. rekmandert og pakke)			Innskuddsbok nr
Postanv./tilv	<input checked="" type="checkbox"/> Rek.sending	Bank INN	_____ Serie _____
Innbet.kort	<input type="checkbox"/> Pakke	Bank UT	_____
Verdibrev/-pakke	<input type="checkbox"/> Betalt postoppkrav	Flerkoll	Antall _____
Andre opplysninger			
Konto nr/reg. nr	4037	Sign	
Vekt (p.p.)	Utl.beløp		
Kurs	Beløp i NOK		



Am 25. Februar 1994 kamen die beiden Stempel für Eiskunstlauf und Eisschnelllauf sowie der „Hus“-Stempel zum Einsatz.





Kreditkarten-Beleg für die Bezahlung einer postalischen Leistung

Receive for a sale, paid by credit card – only available for payment of a postal service



Wertbrief vom Abschlussstag der Winterspiele – es ist erst die siebte derartige Sendung vom Sonderpostamt in Snekkerstua.